



---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам****Заключительные замечания по второму  
периодическому докладу Исламской Республики  
Иран, принятые Комитетом на его пятидесятой сессии  
(29 апреля – 17 мая 2013 года)**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Исламской Республики Иран об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/IRN/2) на своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 1 мая 2013 года (E/C.12/2013/SR.5-6), и на своем 28-м заседании, состоявшемся 17 мая 2013 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует второй периодический доклад Исламской Республики Иран (E/C.12/IRN/2) и вместе с тем отмечает, что задержки в его представлении после доклада, который был рассмотрен в 1993 году, не позволили Комитету поддерживать регулярный диалог с государством-участником. Комитет также приветствует ответы на перечень вопросов (E/C.12/IRN/Q/2/Add.1), однако сожалеет, что государство-участник не представило адекватные ответы на некоторые из поставленных вопросов.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет с удовлетворением отмечает:

а) значительный прогресс в сокращении отставания в развитии, что подтверждается ростом на 67% индекса развития человеческого потенциала государства-участника в период с 1980 по 2012 год;

б) снижение доли населения с доходом менее 1,25 долл. США в день (по паритету покупательной способности);

в) разработку в 2006 году Национального всеобъемлющего плана жилищного строительства и принятие в 2007 году Закона о регулировании и поддержке жилищного строительства и обеспечения;

г) значительное увеличение числа женщин, зачисленных в вузы.

## **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

4. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не обеспечивает толкования статей 4 и 20 своей Конституции в соответствии с его обязательствами, вытекающими из Пакта, в том числе в отношении вопросов, охватываемых пунктами 7, 9, 12 и 18 настоящих заключительных замечаний.

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное выполнение всех обязательств, предусмотренных в Пакте, во всех обстоятельствах и применение положений Конституции, в особенности статей 4 и 20, в соответствии с положениями Пакта. Комитет обращает внимание государства-участника на свои замечания общего порядка № 3 (1990 год) о природе обязательств государств-участников и № 9 (1998 год) о применении Пакта о внутреннем праве и ссылается на обязанность государств-участников независимо от их политических, экономических и культурных систем поощрять и защищать все права человека и основные свободы.**

5. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не создало независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для создания независимого национального правозащитного учреждения, наделенного широким мандатом в области прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, в соответствии с Парижскими принципами и обеспечить его надлежащими людскими и финансовыми ресурсами.**

6. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник подвергает дискриминации мусульман, христиан, иудеев и зороастрийцев, а также другие религиозные общины, что серьезно и негативно сказывается на процессе осуществления населением его экономических, социальных и культурных прав.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для обеспечения того, чтобы лица, имеющие религиозные убеждения, отличные от тех, которые признаны в государстве-участнике, могли в полной степени осуществлять без какой-либо дискриминации все аспекты экономических, социальных и культурных прав.**

7. Комитет обеспокоен тем, что добровольные половые контакты между взрослыми партнерами одного пола квалифицируются как уголовное преступление и что осужденные лица могут быть даже приговорены к смертной казни. Он также обеспокоен тем, что лица, принадлежащие к сообществу лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, сталкиваются с дискриминацией в вопросах доступа к занятости, жилью, образованию и здравоохранению, а также с социальной стигматизацией и маргинализацией (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику отменить или изменить все законодательные нормы, предусматривающие или потенциально обуславливающие дискриминацию, преследование и наказание людей из-за их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для пресечения и предотвращения дискриминации и социальной стигматизации членов сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и обеспечить осуществление ими всех прав, провозглашенных в Пакте, включая беспрепятственный доступ**

к занятости, социальным услугам, здравоохранению и образованию в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Пакта и замечанием Комитета № 20 (2009 год) о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав.

8. Комитет обеспокоен тем, что члены сообщества бехаистов сталкиваются с широко распространенной и укоренившейся дискриминацией, включая отрицание их доступа к занятости в государственном секторе, к высшим учебным заведениям, а также к пособиям в рамках пенсионной системы (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения защиты членов сообщества бехаистов от дискриминации и социальной изоляции во всех областях, включая отказ в доступе к занятости и к пособиям в рамках пенсионной системы. Комитет рекомендует также государству-участнику принять меры с целью гарантировать в законодательном порядке и на практике беспрепятственный доступ студентов-бехаистов к высшим и профессионально-техническим учебным заведениям и предотвращать отказы в зачислении или исключения студентов из таких учебных заведений по причине их принадлежности к сообществу бехаистов.**

9. Комитет обеспокоен ограничениями в деле доступа к высшему образованию, которые в особенности затрагивают женщин (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по отмене всех ограничений в деле доступа к высшему образованию, включая запреты на зачисление женщин и мужчин, ограниченные квоты для женщин в некоторых областях и гендерную сегрегацию в классах и местах общего пользования.**

10. Комитет обеспокоен тем, что доля женщин в категории экономически активного населения является низкой и продолжает снижаться. Он также обеспокоен тем, что на руководящих должностях в государственном секторе находится лишь небольшое число женщин и что женщины не допускаются к отдельным государственным должностям, таким как должность председателя суда. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что Закон о защите семьи позволяет одному из супругов не допустить трудоустройство другого супруга по решению суда (статья 3).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для решения проблемы снижения доли женщин в категории экономически активного населения. Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в Гражданский кодекс и в Закон о защите семьи в целях отмены права одного из супругов не допускать трудоустройство другого супруга. Комитет рекомендует также государству-участнику принять меры для увеличения числа женщин на руководящих должностях и в судебных органах на всех уровнях и во всех областях.**

11. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы, который продолжает расти, несмотря на меры, принятые государством-участником в целях стимулирования занятости. Он особенно обеспокоен высоким уровнем безработицы среди женщин (20,9% в 2011 году) и среди молодежи, а также непропорционально высоким уровнем безработицы в районах проживания этнических меньшинств в таких провинциях, как Систан и Белуджистан и Хузестан (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с безработицей за счет принятия конкретных адресных мер, ориентированных, в частности, на женщин и молодежь, в том числе путем решения проблемы несоответствий между уровнем образования и спросом на рынках труда посредством повышения качества технической и профессиональной подготовки и образования. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять особые временные меры по борьбе с крайне высоким уровнем безработицы в районах проживания этнических меньшинств и включить в следующий доклад государства-участника информацию о достигнутом прогрессе.

12. Комитет обеспокоен тем, что применение процесса "гозинеш" в соответствии с Законом 1995 года об отборе на основе религиозных и этических стандартов подрывает право на равные возможности или равное обращение в сфере труда или занятости для лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, а также для мирян, ищущих работу в государственном секторе и организациях, получающих государственное финансирование (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, с тем чтобы обеспечить полное соответствие процесса "гозинеш" стандартам Пакта и обеспечить при этом такие условия занятости, которые не зависят от политических убеждений, предыдущей политической принадлежности или поддержки или от религиозной принадлежности.**

13. Комитет обеспокоен тем, что трудовое законодательство не охватывает трудовые коллективы, насчитывающие менее пяти работников, или трудящихся в зонах экспортной переработки, что выводит за рамки законодательства примерно 700 000 законно занятых трудящихся (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по распространению сферы охвата его трудового законодательства на всех трудящихся, включая тех, кто работает в коллективах, насчитывающих менее пяти работников, и тех, кто работает в зонах экспортной переработки.**

14. Комитет обеспокоен тем, что минимальный размер оплаты труда, объявленный Верховным советом по вопросам труда, установлен на уровне, недостаточном для обеспечения трудящимся и их семьям достойной жизни. Он также обеспокоен тем, что афганские трудящиеся во многих случаях получают заработную плату ниже минимального размера оплаты труда или сталкиваются с проблемой невыплаты заработной платы (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить установление общенационального минимального размера оплаты труда на уровне, позволяющем гарантировать трудящимся и их семьям достойный уровень жизни, и активизировать свои усилия, направленные на постепенное увеличение минимального размера оплаты труда в соответствии со статьей 7 а) ii) Пакта. Комитет рекомендует также государству-участнику принять меры с тем, чтобы зарплата, выплачиваемая афганским трудящимся, не была ниже минимального размера оплаты труда.**

15. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник препятствует созданию независимых профсоюзов. Он обеспокоен тем, что профсоюзные активисты, такие как члены Комитета за создание организаций трудящихся, ассоциации профсоюзов иранских преподавателей, профсоюза свободных трудящихся Ирана и члены профсоюзов водителей автобусов и трудящихся, занятых на плантациях сахарного тростника, сталкиваются с проблемой преследований, арестов и тюремных заключений на основании расплывчато сформулированных

обвинений, таких как "причинение вреда государственной безопасности", "действия, направленные против национальной безопасности" или "ведение пропаганды против системы". Комитет обеспокоен также тем, что трудящиеся, принявшие участие в забастовках, подверглись репрессиям со стороны властей государства-участника, в том числе были приговорены к условным тюремным срокам и были уволены (статья 8).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения возможности беспрепятственного создания и функционирования независимых профсоюзов, включая профсоюзы преподавателей, водителей автобусов и трудящихся, занятых на плантациях сахарного тростника, а также профсоюз свободных трудящихся Ирана. Он рекомендует государству-участнику обеспечить возможность участия трудящихся в забастовках без применения к ним мер репрессий. Комитет призывает также государство-участник немедленно освободить тех профсоюзных активистов и членов независимых профсоюзов, отбывающих в настоящее время тюремные сроки, которые действовали в соответствии с международно признанными стандартами деятельности профсоюзов.**

16. Комитет обеспокоен тем, что значительная часть населения не охвачена какой-либо системой медицинского страхования (статья 9).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения всеобщего доступа к медицинскому страхованию, предусматривающего оказание минимального уровня необходимых услуг всем лицам и семьям, включая обеспечение доступа к медицинским учреждениям, товарам и услугам на недискриминационной основе, основным медикаментам, услугам по охране репродуктивного, материнского (дородового и послеродового) и детского здоровья и обеспечение вакцинации против основных инфекционных заболеваний, распространенных среди населения.**

17. Комитет обеспокоен тем, что во внутреннем законодательстве конкретно нигде не предусмотрено, что насилие в семье, включая изнасилование в браке, является уголовным преступлением. Он обеспокоен также тем, что жертвы насилия в семье не имеют надлежащего доступа к эффективным средствам обеспечения возмещения и непосредственной защиты (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять безотлагательные законодательные меры в целях конкретной квалификации насилия в семье, включая изнасилование в браке, в качестве уголовного преступления. Он рекомендует также государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы жертвы насилия в семье имели доступ к эффективным средствам обеспечения возмещения и непосредственной защиты, в том числе путем обеспечения достаточного количества безопасных приютов.**

18. Комитет обеспокоен тем, что минимальный возраст вступления в брак, а именно 13 лет для девочек и 15 лет для мальчиков, не соответствует требованию Пакта о том, что брак должен заключаться исключительно по свободному согласию (статья 10).

**Комитет призывает государство-участник повысить минимальный возраст вступления в брак как для мальчиков, так и для девочек до 18 лет и обеспечить, чтобы брак мог заключаться только по свободному согласию.**

19. Комитет обеспокоен тем, что очень большое число детей живут и/или работают на улице, в частности в Тегеране, Исфахане, Машаде и Ширазе, и что эти дети имеют ограниченный доступ к услугам здравоохранения и к образованию (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику срочно принять эффективные меры по решению проблемы очень большого числа детей, живущих и/или работающих на улице, по искоренению глубинных причин этого явления и по улучшению доступа для всех детей, живущих на улице, к услугам здравоохранения и к образованию.**

20. Комитет обеспокоен тем, что широко используется детский труд, в частности в сельских районах, включая ковроткачество и другие виды традиционного семейного производства. Комитет обеспокоен тем, что внутреннее законодательство характеризуется непоследовательностью в определении минимального возраста устройства на работу и что в сельском хозяйстве в качестве домашней прислуги и на некоторых мелких предприятиях детский труд разрешен. Комитет обеспокоен также тем, что мониторинг и практическое применение законодательства, касающегося детского труда, являются неэффективными и неадекватными (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по укреплению своего национального законодательства, запрещающего детский труд, в соответствии с международными стандартами во всех секторах, в том числе в сельском хозяйстве, в качестве домашней прислуги и на предприятиях по производству глины/кирпичей. Комитет рекомендует также государству-участнику обеспечить эффективный мониторинг и практическое применение законодательства, касающегося детского труда, в том числе посредством проведения трудовых инспекций в сельском хозяйстве и неформальном секторе, добиваясь при этом, чтобы работодатели, эксплуатирующие детский труд, привлекались к ответственности и чтобы жертвы использования детского труда проходили реабилитацию и получали гарантированный доступ к образованию. Комитет рекомендует государству-участнику провести информационно-просветительские кампании в целях искоренения детского труда.**

21. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле сокращения масштабов крайней нищеты, в некоторых недостаточно развитых районах, включая Систан и Белуджистан, Хузестан и Курдистан, уровни нищеты по-прежнему высоки (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для дальнейшего сокращения масштабов бедности и крайней нищеты, в частности в провинциях, населенных этническими меньшинствами, таких как Систан и Белуджистан, Хузестан и Курдистан. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные и сравнительные данные в разбивке по годам и провинциям о числе мужчин и женщин, живущих в бедности и крайней нищете.**

22. Комитет обеспокоен тем, что значительное число семей не имеют официальных правоустанавливающих документов на свои дома и земли, в частности в сельских районах. Он также обеспокоен тем, что толкование статьи 49 Конституции в ряде случаев предусматривало произвольную конфискацию имущества (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению официальной регистрации права собственности на дома и землю, в частности в сельских районах, и приложить активные усилия для повышения уровня осведомленности затрагиваемых групп населения, в том числе путем распространения знаний, о соответствующих правовых положениях и процедурах регистрации. Он рекомендует государству-участнику принять меры по предотвращению произвольных толкований статьи 49 Конституции и обеспечению того, чтобы лица, затронутые такой конфискацией, имели в установленном порядке доступ к адекватным средствам правовой защиты, возвращения их имущества и получения компенсации в соответствии с замечанием Комитета общего порядка № 7 (1997 год) о принудительных выселениях. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о масштабах и коренных причинах бездомности в государстве-участнике. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1991 год) о праве на достаточное жилище.

23. Комитет обеспокоен плохими условиями жизни в районах традиционного проживания этнических меньшинств, в которых в отдельных случаях полностью отсутствуют такие базовые услуги, как системы электроснабжения, водопроводно-канализационные системы, общественный транспорт, медицинские заведения или школы (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры, в частности посредством увеличения бюджетных ассигнований, по улучшению жилищных условий и условий жизни в регионах традиционного проживания этнических меньшинств, включая обеспечение доступа к безопасной питьевой воде, адекватной санитарно-гигиенической инфраструктуре, электроэнергии, транспортным средствам, школам и центрам здравоохранения.**

24. Комитет обеспокоен экспроприацией земель и принудительными выселениями, к которым привело осуществление ряда проектов развития, и тем, что они в гораздо большей степени затронули группы меньшинств, включая курдов и белуджей (статья 11).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник воздерживаться от принудительного выселения людей и экспроприации земли в результате осуществления проектов развития, в том числе в районах традиционного проживания этнических меньшинств. Он напоминает, что в тех случаях, когда выселение или переселение считается обоснованным, оно должно производиться при строгом соблюдении соответствующих положений международного права прав человека. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 7 (1997 год) о принудительных выселениях, которое содержит руководящие указания, касающиеся, в частности, обеспечения надлежащих средств правовой защиты, надлежащей компенсации и проведения эффективных и конструктивных консультаций.**

25. Комитет обеспокоен тем, что в провинции Систан и Белуджистан отмечаются наихудшие показатели в государстве-участнике по таким аспектам, как продолжительность жизни, доступ к воде и санитарно-гигиенической инфраструктуре и младенческая и детская смертность. Он обеспокоен также тем, что государство-участник вкладывает недостаточные средства в развитие провинциальных медицинских учреждений и других служб в отдаленных сельских районах (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять безотлагательные меры по увеличению объема государственных ассигнований в целях улучшения медицинского обслуживания жителей провинции Систан и Белуджистан, в частности с заострением внимания на инфраструктуре здравоохранения и обеспечении надлежащего водоснабжения и санитарии.**

26. Комитет обеспокоен негативным воздействием на окружающую среду программы по изменению русла рек, выращивания сахарного тростника и промышленного загрязнения в провинции Хузестан и тем негативным воздействием, которое все это оказывает на осуществление ахвасскими арабами их прав на достаточный уровень жизни и здоровье (статьи 11 и 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять безотлагательные меры по борьбе с негативным воздействием на сельское хозяйство и здоровье людей изменения русла рек и промышленной деятельности в Хузестане, включая загрязнение окружающей среды и нехватку воды.**

27. Комитет обеспокоен а) высокими показателями отсева девочек в сельских школах после достижения ими половой зрелости и детей коренного арабского населения; б) высоким уровнем неграмотности среди ахвасских арабов и азербайджанцев; в) отсутствием учителей-женщин в сельских районах; и d) разительными различиями с точки зрения подготовки преподавателей и материальной базы между школами в городских и сельских районах (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по решению проблемы высоких показателей отсева девочек в сельских районах, а также детей ахвасских арабов. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по снижению высоких уровней неграмотности среди ахвасских арабов и азербайджанцев. Он рекомендует также государству-участнику принять меры по улучшению качества преподавания и физической инфраструктуры школ в сельских районах и увеличению числа преподавателей-женщин в сельских районах.**

28. Комитет обеспокоен тем, что многие дети, в частности дети, живущие в сельских районах, не регистрируются при рождении и что это препятствует их поступлению в школу. Он обеспокоен тем, что дети-беженцы имеют ограниченный доступ к начальному образованию по причине отсутствия документов, удостоверяющих их личность, незарегистрированности их родителей в соответствующих компетентных органах и взимания платы за зачисление. Комитет обеспокоен также отсутствием доступа к образованию у детей-инвалидов и детей кочевых народностей (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы все дети получали свидетельства о рождении и чтобы отсутствие такого документа не являлось препятствием для поступления ребенка в школу. Он рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы дети-беженцы имели доступ к образованию независимо от того, зарегистрированы ли их родители в соответствующих компетентных органах, и чтобы начальное образование, включая зачисление, было бесплатным. Комитет рекомендует также государству-участнику активизировать свои меры по обеспечению инклюзивного образования для детей-инвалидов, в том числе через Организацию по защите особых детей и посредством использования состоящего из семи пунктов Руководства по всеобщему и консолидированному образованию для детей и студентов с особыми потребностями, и по обеспечению того, чтобы**



все дети кочевых народностей имели доступ к начальному образованию, в том числе за счет создания мобильных школ.

29. Комитет обеспокоен тем, что этнические меньшинства сталкиваются на практике с серьезными ограничениями в вопросах, касающихся получения образования на своем родном языке, включая азербайджанский, курдский и арабский языки, несмотря на проведение политики защиты использования неперсидских языков (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы у этнических меньшинств имелась возможность получать образование на своем родном языке в дополнение к фарси.**

30. Комитет обеспокоен тем, что этнические меньшинства, в том числе курды, арабы, азербайджанцы и белуджи, не пользуются в полной мере своим правом на участие в культурной жизни, вследствие чего, в частности, закрываются издания и газеты на языках меньшинств (статья 15).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению полного и неограниченного пользования этническими меньшинствами, включая курдов, арабов, азербайджанцев и белуджей, своим правом на участие в культурной жизни, в том числе посредством защиты изданий и газет, выпускаемых на языках меньшинств, от принудительного закрытия. Комитет рекомендует также государству-участнику принять меры по защите культурного разнообразия, содействию осведомленности о культурном наследии национальных и этнических меньшинств и обеспечению благоприятных условий для таких меньшинств, с тем чтобы они могли сохранять, развивать, выражать и распространять свою идентичность, историю, культуру, язык, традиции и обычаи в соответствии с замечанием Комитета общего порядка № 21 (2009 год) о праве каждого на участие в культурной жизни.**

31. Комитет рекомендует государству-участнику принять всесторонний антидискриминационный закон в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Пакта и с учетом замечания Комитета общего порядка № 20 (2009 год) о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав.

32. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

33. Комитет призывает государство-участник подписать и ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и снять свои оговорки к Конвенции о правах инвалидов.

34. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, судебных органов и организаций гражданского общества, по мере возможности перевести и опубликовать их, а также проинформировать Комитет о мерах, принятых в целях их осуществления, в своем следующем периодическом докладе.

35. Комитет призывает государство-участник вовлечь всех соответствующих субъектов, включая неправительственные организации и других членов гражданского общества, в процесс обсуждения настоящих заключительных замечаний и способствовать их участию до представления его следующего периодического доклада.

36. Комитет просит государство-участник своевременно представить к 31 мая 2018 года свой третий периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами представления докладов, принятыми Комитетом в 2008 году (E/C.12/2008/2).

---